

Art.-Nr.: R62064800

live your light

(DE) ACHTUNG!
Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!
Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!
Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

(FR) ATTENTION!
Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!
Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!
Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!
Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!
Ennen asennusohjeiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!
Než začnete provádět montážní práci, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!
До начала монтажных рабт внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!
Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENȚIUNE!
A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!
Преди Да Започнете работите по монтажа прочете Те Внимате! По унбТ Ваиате То За безопасност!

(TR) DİKKAT!
Montajı başlamanın önce güvenlik talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FLGYELEM!
A szerelési munkát megkezdésé előt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatókat!

(SV) OBS!
Läs säkerhetsanvisningarna nog innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!
Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!
Prosim,da pred začetkom montaže,zaradi varnosti preberete vas navodila,ki so priložena!

(SK) POZOR!
Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!
Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!
Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!
Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti švietusv vadovaukitės šia instrukcija!

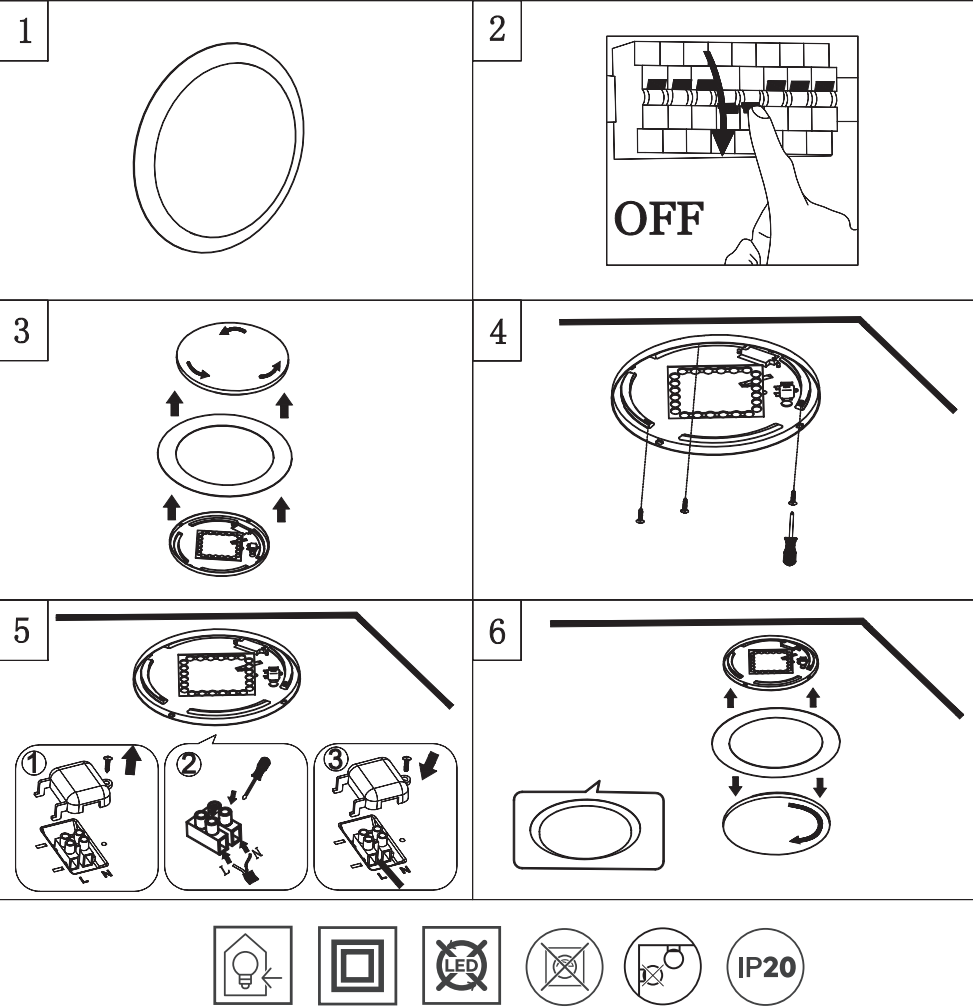
(ET) HOIATUS!
Enne monteerimist tuleb ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!
Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

(NO) ADVARSEL!
Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

(LV) UZMANĪBU!
Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

live your light



230V~ 50Hz, 1 x LED 16W

Reality Leuchten GmbH | Dieselstr. 4 | D-59823 Arnsberg | www.reality-leuchten.de



Reality Leuchten GmbH
TRIO International GmbH
Dieselstr. 4
D-59823 Arnsberg
www.reality-leuchten.de

WEEE-Reg. Nr.: DE79273666
TRIO Lighting Ibérica s.l.: RAE 4544
TRIO Lighting Italia s.r.l.: RAE IT13020000007829
TRIO Lighting Scandinavia Cy: WEEE PIR2005Y354114/214

Developed in Germany by RL

REV 2.1

Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

Wird die Leuchte über den Hauptschalter/Wandschalter eingeschaltet stellt sich nicht nur die Fernbedienung eingestellt Lichtszenario ein (Memory-Effekt).

Achtung! Wird die Leuchte mit der Fernbedienung nicht ausgeschaltet lässt sich über den Wandschalter auf Grund des Memory-Effekts nicht wieder einschalten.

Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung

Die beigefugte Fernbedienung ist universell für alle Leuchten dieser Type einsetzbar. Diese bedeutet, dass mehrere Leuchten mit derselben Fernbedienung gesteuert werden können. Das synchrone Steuern von mehreren Leuchten ist nicht vorgesehen.

1. EIN/AUS: Die Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach 10 Sekunden automatisch auf den letzten eingestellten Zustand ein.

2. Nachtlicht: Das Nachtlicht wird eingeschaltet, die Hauptbeleuchtung erloscht leuchten, wenn diese vorher eingeschaltet war.

3. B & 4. Helligkeitsregler: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lässt sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird die maximale bzw. minimale Helligkeit erreicht.

Description of how the light works without the remote control unit

If the light is switched on via the main switch / wall switch, the unit provides the lighting scenario which was last set using the remote control unit (memory effect).

Attention! If the light is last switched off using the remote control unit, it cannot be switched on again via the wall switch due to the memory effect.

Description of how the light works with the remote control unit

The enclosed remote control unit can be used universally for all lights of this type. This also means that several lights can be controlled with the same remote control unit.

The synchronous Controlling of several lights is not intended.

1. ON/OFF: The light is switched on/off completely.

After being switched on again it adjusts to 100% brightness. All previous settings are reset.

2. Night light: The night light is switched on. The main light slowly fades if it was switched on previously.

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

Description des fonctions sans la télécommande

Si la lampe est allumée avec l'interrupteur principal/l'interrupteur mural, c'est le Programme d'éclairage réglé en dernier avec le télécommande qui s'exécute (effet mémoire).

Attention! Si la lampe a été éteinte en dernier avec le télécommande, elle ne peut pas être rallumée avec l'interrupteur mural en raison de l'effet mémoire.

Description des fonctions avec la télécommande

La télécommande à distance est universelle et utilisable pour toutes les lampes de ce type. Cela signifie également qu'il est possible de Commander plusieurs lampes avec la même télécommande. La commande synchronisée de plusieurs lampes n'a pas été prévue.

Utilisation de la télécommande

1. ON/OFF : La lampe est complètement allumée ou éteinte et se règle à nouveau sur une luminosité de 100 % lors de l'allumage. Tous les réglages effectués auparavant sont alors réinitialisés à zéro.

2. Veilleuse : La veilleuse est allumée, l'éclairage principal s'éteint lentement s'il était allumé avant.

3 & 4. Régulateur de luminosité : Le réglage se fait par paliers. Les différents degrés se réglent par une légère pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint le maximum ou le minimum de luminosité.

Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

Если выключено светильника производится с помощью главного / общего выключателя, активируется последний сохраненный, заданный в последний раз на пульте дистанционного управления (эффект памяти).

Внимание! Если светильник в последний раз был выключен с помощью пульта дистанционного управления, его нельзя включить с помощью главного выключателя, так как сохраненный соответствующий сценарий в Описании работы светильника с пультом дистанционного управления.

Важно! Пульт дистанционного управления универсальный, поэтому с помощью него можно управлять несколькими светильниками. Синхронное управление несколькими светильниками не предусмотрено.

Использование пульта дистанционного управления

1. ON/OFF : Светильник полностью включен или выключен и устанавливается на 100% яркости.

2. Ночное освещение: Ночное освещение включается, основное освещение постепенно гаснет, если оно было включено до включения ночного режима.

3 & 4. Регулятор яркости: Регулирование осуществляется в несколько ступеней. Для переключения между ступенями требуется кратковременное нажатие кнопки. Если нажимать кнопку постоянно, достигается максимальная или минимальная яркость.

Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

Если выключено светильника производится с помощью главного / общего выключателя, активируется последний сохраненный, заданный в последний раз на пульте дистанционного управления (эффект памяти).

Внимание! Если светильник в последний раз был выключен с помощью пульта дистанционного управления, его нельзя включить с помощью главного выключателя, так как сохраненный соответствующий сценарий в Описании работы светильника с пультом дистанционного управления.

Важно! Пульт дистанционного управления универсальный, поэтому с помощью него можно управлять несколькими светильниками. Синхронное управление несколькими светильниками не предусмотрено.

Использование пульта дистанционного управления

1. ON/OFF : Светильник полностью включен или выключен и устанавливается на 100% яркости.

2. Ночное освещение: Ночное освещение включается, основное освещение постепенно гаснет, если оно было включено до включения ночного режима.

3 & 4. Регулятор яркости: Регулирование осуществляется в несколько ступеней. Для переключения между ступенями требуется кратковременное нажатие кнопки. Если нажимать кнопку постоянно, достигается максимальная или минимальная яркость.

Descrierea modular în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

Dacă lumina este aprinsă de la Interruptorul principal/pe perete, unitatea va furniza scenariul de iluminare care a fost setat la ultima folosire a telecomenzii (efect de memorie).

Atenție! Dacă lumina a fost stinsă de telecomandă, nu poate fi aprinsă din nou de la Interruptorul de perete decât după efectuarea de memorie.

Descrierea modular în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

Telecomanda include posse fi utilizată universal, pentru toate modele de scut tip. Aceasta înseamnă și că se pot opera toate modele sau accesorii telecomandă.

Nu este destinat controlul sincronizat al mai multor lămpi.

1. ON/OFF : Lampa este complet inclusă sau exclusă.

2. Iluminare nocturnă: Iluminare nocturnă este activată, iluminarea principală se stinge treptat, dacă a fost activată anterior.

3 & 4. Regulator de luminanță: Ajustarea se efectuează în etape. Lumina poate fi controlată pe perioade scurte sau pe perioade lungi de timp, în funcție de modul de utilizare.

Descrierea modular în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

Dacă lumina este aprinsă de la Interruptorul principal/pe perete, unitatea va furniza scenariul de iluminare care a fost setat la ultima folosire a telecomenzii (efect de memorie).

Atenție! Dacă lumina a fost stinsă de telecomandă, nu poate fi aprinsă din nou de la Interruptorul de perete decât după efectuarea de memorie.

Descrierea modular în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

Telecomanda include posse fi utilizată universal, pentru toate modele de scut tip. Aceasta înseamnă și că se pot opera toate modele sau accesorii telecomandă.

Nu este destinat controlul sincronizat al mai multor lămpi.

1. ON/OFF : Lampa este complet inclusă sau exclusă.

2. Iluminare nocturnă: Iluminare nocturnă este activată, iluminarea principală se stinge treptat, dacă a fost activată anterior.

3 & 4. Regulator de luminanță: Ajustarea se efectuează în etape. Lumina poate fi controlată pe perioade scurte sau pe perioade lungi de timp, în funcție de modul de utilizare.

Descrição de como a luz funciona sem a unidade de controle remoto

Se a luz for ligada através do interruptor principal / interruptor de parede, a unidade fornecerá o cenário de iluminação definido da última vez em que a unidade de controle remoto foi usada (efeito de memória).

Atenção! Se a última vez a luz tiver sido desligada através da unidade de controle remoto, não pode voltar a ser ligada através do interruptor de parede, desde se não efetuar de memória.

Descrição de como a luz funciona com a unidade de controle remoto

A unidade de controle remoto anexada pode ser usada universalmente para todos os tipos de lâmpadas deste tipo, isto também significa que várias lâmpadas podem ser controladas com a mesma unidade de controle remoto. O controle sincronizado de várias lâmpadas não é intencional.

Operação do controle remoto

1. LIGAR/DESLIGAR: A luz está completamente ligada/desligada.

Depois de ser ligada novamente, ajusta-se para 100% de brilho. Todas as definições anteriores são repostas.

2. Luz noturna: A luz noturna está ligada. A luz principal apaga-se lentamente se tiver sido acendida previamente.

Opis kako svijetlo radi bez daljinskog upravljača

Ako se svjetlo pali preko glavnog prekidača / iznad prekidača, jedinica daje svjetlosni scenarij koji je zadnji put podešen pomoću daljinskog upravljača (memorija efekta).

Paznja! Ako je svjetlo u posljednji put isključeno daljinskim upravljačem, ne može se ponovo upaliti iznad prekidača nego pomoću daljinskog upravljača.

Opis kako svijetlo radi sa daljinskim upravljačem

Priloženi daljinski upravljač može se univerzalno koristiti za sve svjetlo ovog tipa. Ovo također znači da se više svjetala može upravljati istim daljinskim upravljačem.

Sinhrono upravljanje svjetlima sa više svjetala nije planirano.

Upotreba daljinskog upravljača

1. UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE: Svjetlo je potpuno uključeno/isključeno.

Nakon ponovnog uključivanja svjetla vraća se na 100% jačine svjetla. Sve prethodna podešavanja su resetovana.

2. Noćno svjetlo: Noćno svjetlo je uključeno. Glavno svjetlo se polako gasi ako je prethodno uključeno.

Opis kako svijetlo radi sa daljinskim upravljačem

Priloženi daljinski upravljač može se univerzalno koristiti za sve svjetlo ovog tipa. Ovo također znači da se više svjetala može upravljati istim daljinskim upravljačem.

Sinhrono upravljanje svjetlima sa više svjetala nije planirano.

Upotreba daljinskog upravljača

1. UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE: Svjetlo je potpuno uključeno/isključeno.

Nakon ponovnog uključivanja svjetla vraća se na 100% jačine svjetla. Sve prethodna podešavanja su resetovana.

2. Noćno svjetlo: Noćno svjetlo je uključeno. Glavno svjetlo se polako gasi ako je prethodno uključeno.

3 & 4. Regulator jačine: Nastavljanje se obavlja u stadijima. Kratkim pritiskom na gumb se uključuje pojedinačne stadije. Dugim pritiskom na gumb postiže se maksimalna ili minimalna jačina svjetla.

Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening

Als de lamp ingeschakeld wordt met de hoofdschakelaar/wandschakelaar, wordt niet alleen de afstandsbediening ingesteld, maar ook het laatste ingestelde lichtscenario (geheugen effect).

Opgelet! Als de lamp uitschakeld is met de afstandsbediening, kan niet opnieuw ingeschakeld worden met de wandschakelaar, wegens het geheugen effect.

Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening

De meegeleverde afstandsbediening kan universeel gebruikt worden voor alle lampen van dit type. Dit betekent ook dat verschillende lampen bediend kunnen worden met dezelfde afstandsbediening. De synchrone bediening van meerdere lampen is niet bedoeld.

Bediening van de afstandsbediening

1. AAN/UIT: De lamp wordt volledig aan / uitgeschakeld.

Nu opnieuw ingeschakeld is, stelt hij zich op 100% helderheid. Alle vorige instellingen worden gereset.

2. Nachtlecht: Het nachtlecht wordt ingeschakeld. De hoofdlamp, als deze eerder ingeschakeld was, gaat langzaam.

Descrizione del funzionamento senza telecomando

Se la lampada viene accesa attraverso l'interruttore generale/interruttore di parete, si regola il scenario di illuminazione che fu l'ultimo impostato con il telecomando (effetto memoria).

Attenzione! Se la lampada è stata spenta ultimamente con il telecomando, non potrà essere riaccesa tramite l'interruttore da parete o senza effetto di memoria.

Descrizione del funzionamento con telecomando

Il telecomando fornito è idoneo a utilizzarlo in modo universale per tutte le lampade di questo tipo. Ciò significa che si possono comandare anche più lampade con lo stesso telecomando. Non è previsto il controllo sincronizzato di un numero maggiore di lamp.

Uso del telecomando

1. ON/OFF: La lampada viene completamente accesa o spenta e si regola la luminosità a regola di 100% della luminosità. Tutte le precedenti impostazioni vengono ripristinate.

2. Luce notturna: se è stata impostata questa funzione, la luce notturna si accende, mentre l'illuminazione principale si spegne lentamente.

Descripción función sin mando a distancia

Si la luminaria se enciende por medio de un interruptor principal/interruptor de pared, se ajusta el último escenario de luz configurado con el mando a distancia (efecto memoria).

Atención! Si la luminaria se apagó por último con el mando a distancia, no podrá ser encendida por medio de interruptor de pared o sin efecto de memoria.

Descripción función con mando a distancia

El mando a distancia diseñado se puede aplicar universalmente para todas las lámparas de este modelo. Esto también significa que se pueden controlar varias luminarias con el mismo mando a distancia. No está previsto el control sincronizado de un número mayor de lámparas.

Mando del telecomando

1. ON/OFF: La luminaria viene encendida o apagada y se ajusta a una luminosidad del 100%.

Después de volver a encender, se restablecen todas las configuraciones de la luminaria.

2. Luz nocturna: si se estableció esta función, la luz nocturna y se enciende lentamente la iluminación principal cuando esto se haya encendido previamente.

Описание функции sin mando a distancia

Si la luminaria se enciende por medio de un interruptor principal/interruptor de pared, se ajusta el último escenario de luz configurado con el mando a distancia (efecto memoria).

Atención! Si la luminaria se apagó por último con el mando a distancia, no podrá ser encendida por medio de interruptor de pared o sin efecto de memoria.

Descripción función con mando a distancia

El mando a distancia diseñado se puede aplicar universalmente para todas las lámparas de este modelo. Esto también significa que se pueden controlar varias luminarias con el mismo mando a distancia. No está previsto el control sincronizado de un número mayor de lámparas.

Mando del telecomando

1. ON/OFF: La luminaria viene encendida o apagada y se ajusta a una luminosidad del 100%.

Después de volver a encender, se restablecen todas las configuraciones de la luminaria.

2. Luz nocturna: si se estableció esta función, la luz nocturna y se enciende lentamente la iluminación principal cuando esto se haya encendido previamente.

Описание как работу осветителя без дистанционного управления

Ако се включи чрез главния/стенен изключател, осветителят приключи изпълнява сценария, който беше зададен в последния път с дистанционното управление (ефект на паметта).

Внимание! Ако при последното изключване осветителят е било дистанционното управление, не може да бъде включено осветителят с главния изключател поради ефекта на паметта.

Описание как работи осветителят с дистанционното управление

Включването с комплект дистанционното управление е универсално и може да се използва за всички осветители прибори от този тип. Това означава че може, с един и същи дистанционното управление може да се управляват няколко осветителя прибори. Синхронното управление на няколко осветителя прибори не е предвидено.

Работа с дистанционното управление

1. ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): Осветителят е включен или изключен и се установява на 100% яркост.

След като се включи отново, яркостта е настроена на 100%. Всички предишни настройки се нулират.

2. Нощно осветление: Нощно осветление е включено, основното осветление бавно се гасне, ако е било включено.

Opis funkcije sin mandala na daljinu

Ако се укључи кроз главни/стенни измључаваљ, осветљивач прикључује извршава сценариј који беше задањен у последњем путу са дистанцијом управљањем (ефект меморије).

Внимание! Ако при последњем измључавању осветљивача је било дистанцијом управљањем, не може да се укључи осветљивач са главним измључавањем због ефекта меморије.

Опис функције са дистанцијом управљањем

Вкључивање са компљетним дистанцијом управљањем је универзално и може да се користи за све осветљиваче прибори од овог типа. То значава да може, са једним дистанцијом управљањем може да се управљају некољико осветљивача прибори. Синхронно управљање некољико осветљивача прибори не је предвиђено.

Работа с дистанцијом управљањем

1. ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): Осветљивач је укључен или искључен и се поставља на 100% јакљост.

След тога се укључи опет, јакљост је настројена на 100%. Све претходне постављене настојке се нулирају.

2. Ноћно осветљивање: Ноћно осветљивање је укључено, основно осветљивање бавно се гаси, ако је било укључено.

A lămpă este controlată numai prin telecomandă

A fi lămpă este controlată numai prin telecomandă este posibil numai dacă lămpă este controlată prin telecomandă.

Atenție! Dacă lămpă este controlată numai prin telecomandă, nu poate fi controlată prin telecomandă.

Descrierea funcției sin mandala na daljinu

Vkљ

